

A

A

B

B

C

C

D

D

技术要求:

- 1.印刷颜色均为PANTONE 485 C, PANTONE BLACK C
- 2.彩色图片也按黑白制作
- 3.文档规格为A4 , 实际要求按A5 规格输出菲林和印刷
- 4.如果供应商的排版需要加空白页,请加在最后

						法文用户手册 RDW3208-b(3602-US) RCA加拿大		6720601456	
								80克双胶	
标记	处数	分区	更改文件号	签名	日期	阶段标记		比例	
设计				会签		REV.	00	1:1	
认证				审批		数量			
校对				日期		共 1 张		第 1 张	

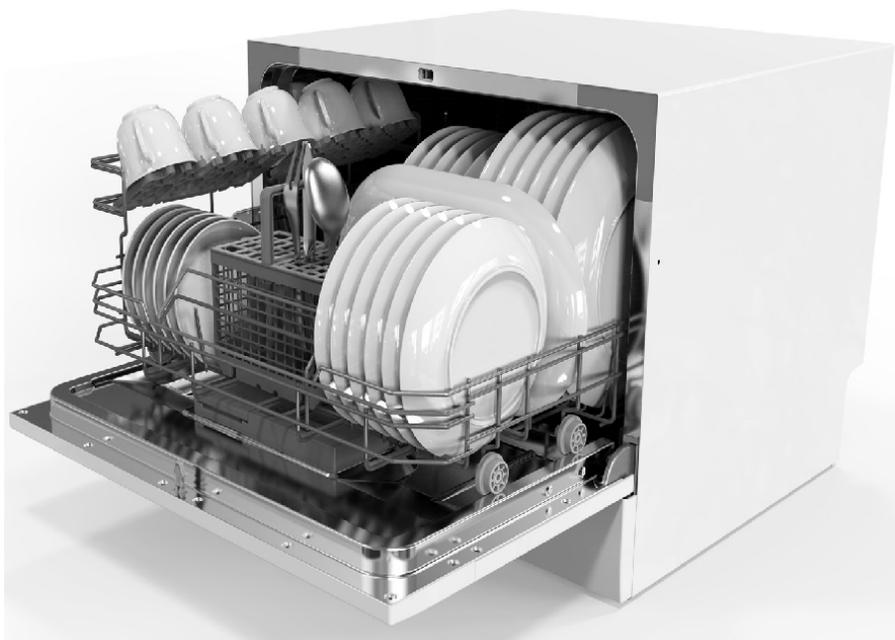
**RCA**

---

# Lave-vaisselle

*Notice d'utilisation*

RDW3208-B





# Renseignements importants relatifs à la sécurité

LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES LES CONSIGNES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation de votre lave-vaisselle, prenez toutes les précautions indiquées ci-dessous :

## CONSIGNES RELATIVES À LA MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défaillance ou de panne, la mise à la terre réduira le risque de choc électrique en fournissant au courant électrique un chemin de moindre résistance. Cet appareil comprend un cordon muni d'un conducteur de mise à la terre de l'équipement et d'une fiche de mise à la terre.

La fiche doit être branchée sur une prise appropriée installée et mise à la terre conformément à l'ensemble des codes et des ordonnances locaux.

## PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

### AVERTISSEMENT

- Une mauvaise connexion du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de choc électrique.
- Consultez un électricien ou un représentant de l'entretien qualifié si vous n'êtes pas sûr si votre appareil est mis à la terre correctement. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil; si elle ne peut être insérée dans la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

- Ne pas maltraiter la porte ou le panier à vaisselle du lave-vaisselle, s'asseoir dessus ou se tenir dessus.
- Ne pas toucher l'élément chauffant pendant ou immédiatement après l'utilisation. (Ces instructions ne s'appliquent qu'aux appareils munis d'un élément chauffant visible.)
- Ne pas faire fonctionner votre lave-vaisselle si tous les panneaux de l'enceinte ne sont pas en place.
- Ne pas poser d'objets lourds sur la porte lorsqu'elle est ouverte. L'appareil pourrait basculer vers l'avant.
- **Lors du chargement des articles à laver :**
  - 1) Placez les articles pointus ou tranchants à un endroit où ils n'endommageront pas le joint d'étanchéité de la porte;
  - 2) Avertissement : les couteaux et les autres ustensiles pointus doivent être chargés la pointe en bas ou horizontalement dans le panier.
- Lorsque vous utilisez votre lave-vaisselle, empêchez les articles en plastique d'entrer en contact avec l'élément chauffant. (Ces instructions ne s'appliquent qu'aux appareils munis d'un élément chauffant visible.)
- Assurez-vous que le distributeur de détergent est vide après la fin du cycle.
- Ne lavez pas d'articles en plastique, sauf s'ils portent la mention lavable au lave-vaisselle ou l'équivalent. Dans les cas des articles en plastique ne portant pas cette mention, vérifiez les recommandations du fabricant.
- N'utilisez que les détergents et les agents de rinçage conçus pour un lave-vaisselle automatique.
- N'utilisez jamais de savon, de détergent à lessive ou de savon à main dans votre lave-vaisselle. Gardez ces produits hors de la portée des enfants.
- Gardez les enfants à l'écart du lave-vaisselle et de l'agent de rinçage, ainsi que de la porte ouverte du lave-vaisselle.
- Gardez les enfants à l'écart du lave-vaisselle et de l'agent de rinçage, ainsi que de la porte ouverte du lave-vaisselle. Des restes de détergent pourraient s'y trouver.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui ne possèdent pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur ait donné la supervision ou les instructions nécessaires concernant l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être supervisés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les détergents à vaisselle sont très alcalins; ils peuvent être extrêmement dangereux s'ils sont avalés. Évitez le contact avec la peau et les yeux et gardez les enfants à l'écart du lave-vaisselle lorsque la porte est ouverte.
- La porte ne doit pas être laissée en position ouverte, car cela pourrait présenter un risque de basculement.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée afin d'éviter les dangers.
- Lorsque vous mettez le lave-vaisselle au rebut, enlevez la porte.
- Veuillez jeter convenablement les matériaux d'emballage.
- N'utilisez le lave-vaisselle qu'aux fins pour lesquelles il est destiné.
- Pendant l'installation, le bloc d'alimentation ne doit pas être plié ou aplati dangereusement ou excessivement. Ne trafiquez pas les commandes.
- L'appareil doit être branché aux robinets au moyen de nouveaux ensembles de tuyaux, et les anciens ensembles de tuyaux ne doivent pas être réutilisés.
- Un maximum de 6 couverts peut être lavé à la fois.
- La pression maximale de l'eau d'admission est 1 Mpa.
- La pression minimale de l'eau d'admission est 0,04 Mpa.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

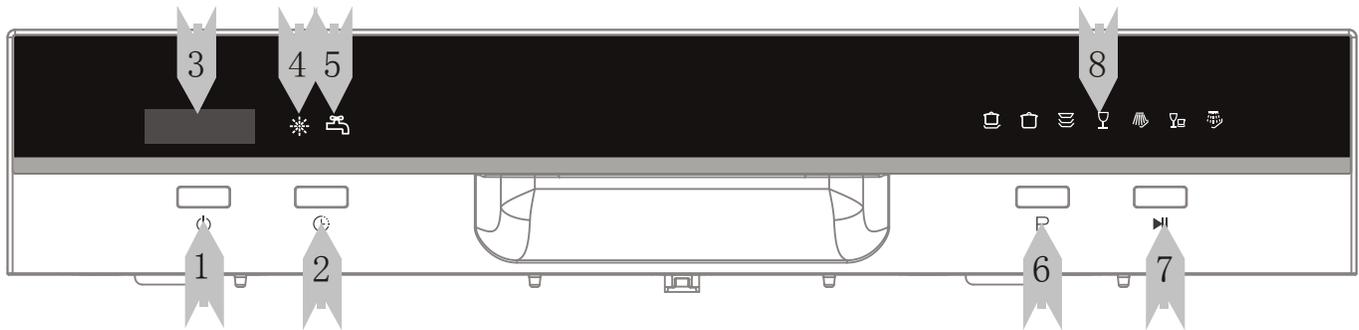


# Mode d'emploi

## LISEZ ET RESPECTEZ ENTièrement LE MODE D'EMPLOI

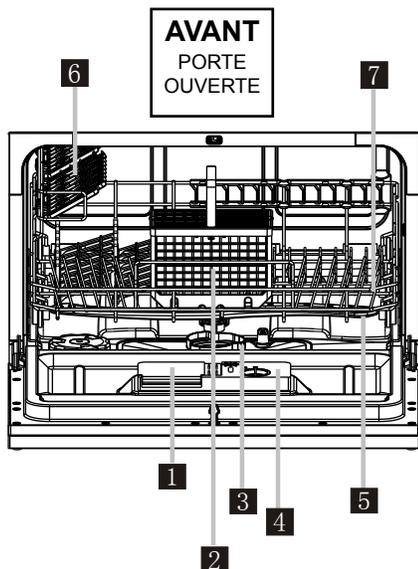
Pour obtenir les meilleurs résultats avec votre lave-vaisselle, lisez le mode d'emploi d'un bout à l'autre avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

### PANNEAU DE COMMANDE

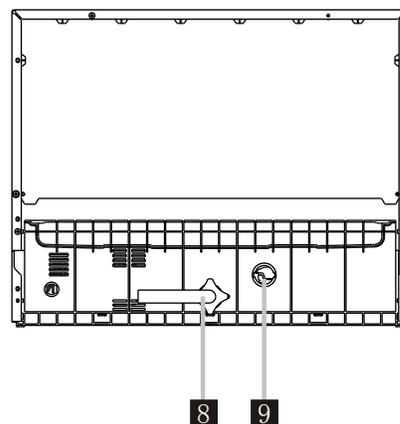


- 1) **Indicateur d'alimentation:** s'allume lorsque l'on appuie sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT).
- 2) **Bouton Retard:** appuyez sur le bouton pour retarder.
- 3) **Ecran d'affichage:** montre le temps restant et l'état (état de fonctionnement, délai, etc.)
- 4) **Indicateur lumineux de programme:** lorsque vous sélectionnez le programme de lavage, l'indicateur lumineux correspondant s'allume.
- 5) **Voyant du robinet d'eau:** s'affiche lorsque le robinet d'eau n'est pas allumé
- 6) **Sélecteur de programme de lavage:** appuyez sur le bouton pour sélectionner les cycles de lavage.
- 7) **Bouton Start / Pause:** appuyez sur cette touche pour démarrer ou mettre en pause le lave-vaisselle.
- 8) **Indicateur lumineux du programme.**

### CARACTÉRISTIQUES DU LAVE-VAISSELLE



ARRIÈRE



- 1 Distributeur de détergent
- 2 Panier à ustensiles
- 3 Assemblage du filtre
- 4 Distributeur d'agent de rinçage
- 5 Gicleurs
- 6 Tablette pour tasses
- 7 Panier
- 8 Connecteur du tuyau de vidange
- 9 Connecteur du tuyau d'admission



# Mode d'emploi

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS

## A. REMPLISSEZ LE DISTRIBUTEUR D'AGENT DE RINÇAGE

### DISTRIBUTEUR D'AGENT DE RINÇAGE

L'agent de rinçage est libéré pendant le rinçage final afin d'empêcher que l'eau ne forme des gouttelettes qui peuvent créer des taches et des traînées sur votre vaisselle. Il permet également d'améliorer le rinçage en laissant l'eau couler le long de la vaisselle. Votre lave-vaisselle est conçu pour utiliser des agents de rinçage liquides. Le distributeur d'agent de rinçage est situé dans la porte, à côté du distributeur de détergent. Pour remplir le distributeur, ouvrez le bouchon et versez l'agent de rinçage dans le distributeur jusqu'à ce que l'indicateur de niveau devienne complètement noir. Le distributeur d'agent de rinçage a un volume d'environ 110 ml.

### FONCTION DE L'AGENT DE RINÇAGE

L'agent de rinçage est ajouté automatiquement lors du dernier rinçage, permettant ainsi un rinçage à fond et un séchage sans taches et sans traînées.

## ATTENTION

Ne remplissez jamais le distributeur d'agent de rinçage avec d'autres substances (p. ex., nettoyant pour lave-vaisselle, détergent liquide). Cela endommagera l'appareil.

### Utiliser l'agent de rinçage Jet-Dry

Agent de rinçage Jet-Dry enlève les taches et empêche l'accumulation de nouveau film sur votre vaisselle, verres, couverts, casseroles et en plastique.

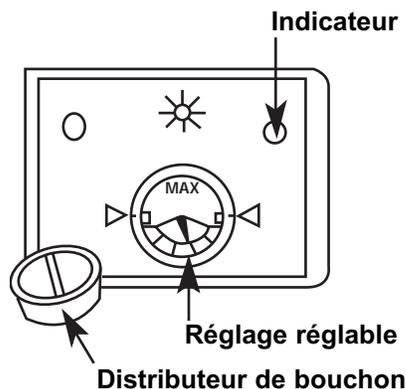
### Remplissage du distributeur

Le distributeur de produit de rinçage contient 3,5 onces d'agent de rinçage. Dans des conditions normales, cette quantité devrait durer environ un mois. Essayez de le garder plein, mais ne pas trop remplir.

1. Assurez-vous que la porte est complètement ouverte.
2. Tournez le bouton du distributeur vers la gauche et le soulever.
3. Ajouter agent de rinçage jusqu'à ce que la fenêtre de l'indicateur semble pleine.
4. Nettoyez tout agent de rinçage renversé avec un chiffon humide.
5. Remplacer le bouton du distributeur.

### Réglage de produit de rinçage

Retirez le bouton du distributeur, puis tournez le réglage d'augmenter la quantité d'agent de rinçage.



## ATTENTION

Essayez l'agent de rinçage renversé lors du remplissage au moyen d'un chiffon absorbant pour éviter la formation d'une mousse excessive lors du prochain lavage. N'oubliez pas de remettre le bouchon avant de fermer la porte du lave-vaisselle.



# Mode d'emploi

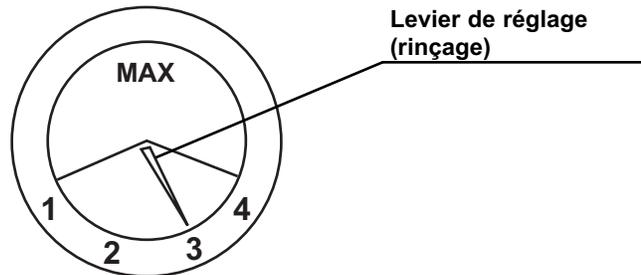
AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS

## A. REMPLISSEZ LE DISTRIBUTEUR D'AGENT DE RINÇAGE (suite)

### RÉGLAGE DU DISTRIBUTEUR D'AGENT DE RINÇAGE

Le distributeur d'agent de rinçage a quatre réglages. Le réglage recommandé est « 3 ». Si la vaisselle ne sèche pas correctement ou est tachée, ajustez le cadran au numéro suivant, soit « 4 ».

**REMARQUE :** Augmentez la dose s'il y a des gouttes d'eau ou d'hydroxyde de calcium sur la vaisselle après le lavage. Réduisez la dose si vous voyez des taches blanches collantes sur la vaisselle ou une pellicule bleuâtre sur la verrerie ou les lames des couteaux.



## B. FONCTION DU DÉTERGENT

### UTILISATION APPROPRIÉE DU DÉTERGENT

- Pour enlever la saleté et l'enlever du lave-vaisselle, il est nécessaire d'utiliser des détergents contenant des ingrédients chimiques.
- N'utilisez qu'un détergent spécialement conçu pour les lave-vaisselle. Gardez votre détergent au frais et au sec.
- Ne mettez le détergent en poudre dans le distributeur que lorsque vous êtes prêt à laver la vaisselle.

### DÉTERGENTS

Il existe 3 types de détergents.

1. Contenant du phosphate et du chlore
2. Contenant du phosphate et sans chlore
3. Sans phosphate et sans chlore

### DÉTERGENT CONCENTRÉ

Selon leur composition chimique, les détergents peuvent être divisés en deux types de base :

- détergents alcalins conventionnels avec composants caustiques.
- détergents concentrés peu alcalins avec enzymes naturelles.

L'utilisation de programmes de lavage « normaux » conjointement avec des détergents concentrés réduit la pollution et est bonne pour votre vaisselle; ces programmes de lavage sont conçus spécialement pour les propriétés qui dissolvent la saleté des enzymes des détergents concentrés. Pour cette raison, l'utilisation de programmes de lavage normaux avec des détergents concentrés peut produire des résultats qui ne pourraient être atteints autrement qu'avec des programmes « lourds ».



# Mode d'emploi

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS

## B. FONCTION DU DÉTERGENT (suite)

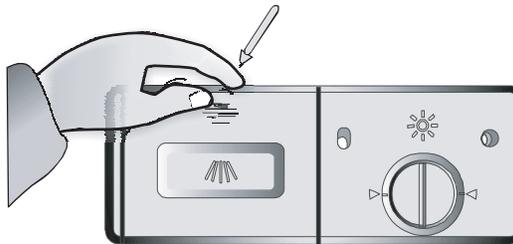
### DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT

Le distributeur doit être rempli avant le début de chaque cycle de lavage en suivant les instructions qui se trouvent dans le tableau des cycles de lavage. Votre lave-vaisselle consomme moins de détergent et d'agent de rinçage qu'un lave-vaisselle conventionnel. En général, une cuiller à soupe de détergent suffit pour une charge de vaisselle normale. Par contre, les articles plus souillés nécessitent une quantité de détergent plus importante. Ajoutez toujours le détergent juste avant de mettre le lave-vaisselle en marche; sinon, il pourrait devenir humide et ne pas se dissoudre correctement.

### QUANTITÉ DE DÉTERGENT À UTILISER

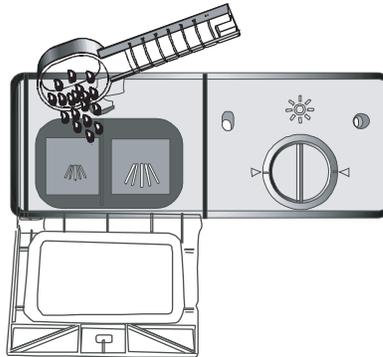
1

Pousser sur le loquet pour ouvrir



2

↳ Détergent en poudre



- REMARQUE :**
- Si le couvercle est fermé, appuyez sur le bouton de dégagement. Le couvercle s'ouvre.
  - Ajoutez toujours le détergent juste avant le début de chaque cycle de lavage.
  - N'utilisez que des détergents de marque pour lave-vaisselle.

### AVERTISSEMENT

Le détergent pour lave-vaisselle est corrosif! Assurez-vous de le garder hors de la portée des enfants.



# Mode d'emploi

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS

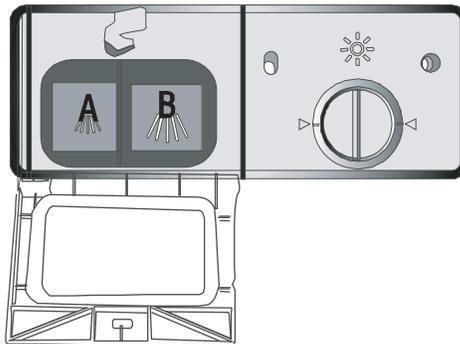
## B. FONCTION DU DÉTERGENT (suite)

### REMPLEZZEZ LE DÉTERGENT

Remplissez le distributeur de détergent. Le repère indique la quantité de détergent à utiliser, tel qu'illustré ci-dessous :

**A** Peut contenir 15 g de détergent. (compartiment de prélavage)

**B** Peut contenir 25 g de détergent. (compartiment de lavage normal)



Veillez consulter les recommandations du fabricant figurant sur l'emballage du détergent pour connaître la quantité à utiliser.

Fermez le couvercle et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.

Si la vaisselle est très sale, mettez une dose de détergent supplémentaire dans le compartiment de prélavage. Ce détergent agira pendant le prélavage.

### REMARQUE :

- *Veillez noter que des différences sont possibles en raison du niveau de saleté et de la dureté de l'eau.*
- *Lisez les recommandations du fabricant qui figurent sur l'emballage du détergent.*



# Mode d'emploi

## CHARGEMENT DES PANIERS DU LAVE-VAISSELLE

### RECOMMANDATION

- Songez à acheter des ustensiles sur lesquels il est indiqué qu'ils vont au lave-vaisselle.
- Pour des articles spécifiques, sélectionnez un programme à basse température.
- Ne retirez pas les verres et la cutellerie du lave-vaisselle immédiatement après le programme de lavage, car ils pourraient être chauds.

### LAVAGE DE LA COUTELLERIE/DE LA VAISSELLE

#### NE CONVIENNENT PAS

- Cutellerie avec manches en bois, en corne, en porcelaine ou en nacre.
- Articles en plastique qui ne résistent pas à la chaleur.
- Cutellerie plus vieille avec pièces collées qui ne résistent pas à la chaleur.
- Cutellerie ou assiettes fusionnées.
- Articles en étain ou en cuivre.
- Verres en cristal
- Articles en fer qui peuvent rouiller.
- Plateaux en bois
- Articles faits en fibres synthétiques.

#### CONVIENNENT DE FAÇON LIMITÉE

- Certains types de verres peuvent ternir après un grand nombre de lavages.
- Les articles en argent ou en aluminium ont tendance à se décolorer pendant/après le lavage.
- Les motifs émaillés peuvent ternir s'ils sont lavés à la vaisselle souvent.

### AVANT/APRÈS LE CHARGEMENT DES PANIERS DU LAVE- VAISSELLE

(Pour une performance optimale du lave-vaisselle, suivez ces consignes en matière de chargement. Les caractéristiques et l'aspect des paniers et des paniers à ustensiles peuvent varier d'un modèle à l'autre.)

Grattez les grandes quantités d'aliments restants. Ramollissez les restes d'aliments brûlés dans les chaudrons; il n'est pas nécessaire de rincer la vaisselle à l'eau courante.

#### Placez les objets dans le lave-vaisselle dans l'ordre suivant :

1. Articles tels que les tasses, les verres, les chaudrons, etc. à l'envers.
2. Les articles courbés ou contenant des rainures doivent être inclinés lors du chargement afin que l'eau puisse en sortir.
3. Les ustensiles doivent être chargés solidement et ne pas pouvoir basculer.
4. Les ustensiles doivent être placés de façon telle que les gicleurs peuvent tourner librement lors du rinçage.

**REMARQUE :** *Les très petits articles ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle, car ils pourraient sortir du panier facilement.*

- *Les articles de vaisselle et de cutellerie ne doivent pas être chargés l'un dans l'autre ou être superposés..*
- *Pour éviter de les endommager, les verres ne doivent pas se toucher.*
- *Chargez dans le panier les gros articles qui sont plus difficiles à nettoyer.*
- *Les couteaux à longue lame chargés en position verticale peuvent être dangereux!*
- *Les articles de cutellerie qui sont longs ou tranchants doivent être disposés horizontalement dans le panier.*
- *Veillez ne pas surcharger votre lave-vaisselle. C'est important pour obtenir de bons résultats et pour réduire la consommation d'énergie.*



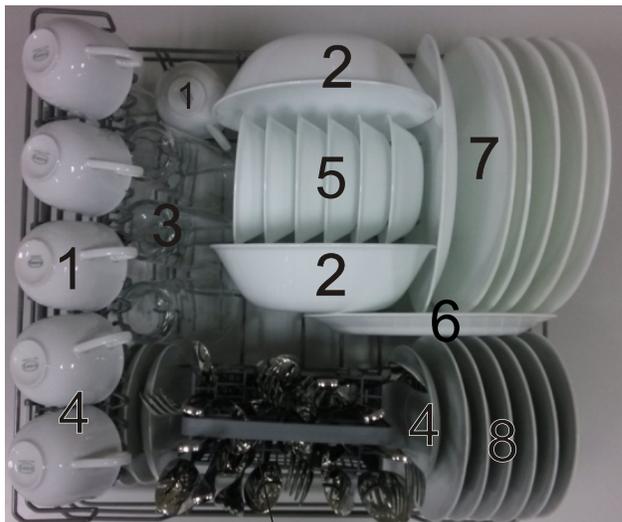
# Mode d'emploi

## CHARGEMENT DES PANIERS DU LAVE-VAISSELLE

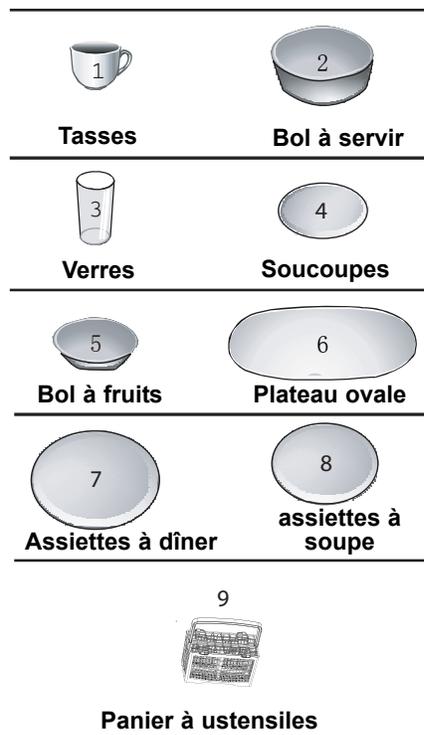
### CHARGEMENT DU PANIER

Positionnez la vaisselle et la batterie de cuisine de façon telle que les jets d'eau ne les déplaceront pas.

IN  
↑



9



Pour le décollage, le support de la crémaillère, saisir la poignée de la console et le soulever.

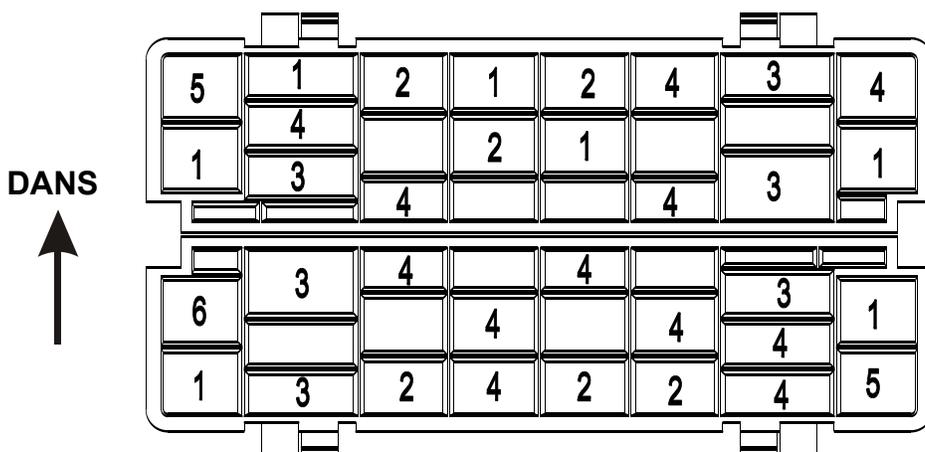


# Mode d'emploi

## CHARGEMENT DES PANIERS DU LAVE-VAISSELLE

### PANIER À USTENSILES

La couellerie doit être placée dans le panier à ustensiles les manches vers le bas. Si le panier est équipé de paniers latéraux, les cuillères doivent être placées individuellement dans les fentes appropriées, et les ustensiles très longs doivent être placés horizontalement à l'avant du panier supérieur, tel qu'illustré.



1. Fourches



2. Salade Fourches



3. Couteaux



4. Cuillères à thé



5. Cuillères à servir



6. Fourchette de service



### AVERTISSEMENT

- Ne laissez aucun article dépasser par le fond.
- Chargez toujours les ustensiles pointus avec l'extrémité pointue vers le bas!

Pour assurer votre sécurité et obtenir le meilleur nettoyage possible, placez ainsi votre couellerie dans le panier :

- Assurez-vous que les articles ne se trouvent pas l'un dans l'autre.
- Placez l'argenterie les manches en bas.
- Placez les couteaux et les autres articles pouvant être dangereux les manches en haut.



# Mode d'emploi

## COMMENT LANCER UN PROGRAMME DE LAVAGE

### TABLEAU DES CYCLES DE LAVAGE

- ( \* ) Signifie que le distributeur d'agent de rinçage doit être rempli.
- AHAM DW-1-2005 : ce programme est le cycle de test, il est recommandé que le distributeur d'agent de rinçage soit réglé sur la position 3.

Programme	Sélection du cycle Information	Description du cycle	Détergent prélavage/lavage principal	Durée de fonctionnement (min)	Consommation d'énergie (Kwh)	Eau (Gal)	Rinçage rinçage
 Heavy	Pour les charges les plus sales, telles que les chaudrons, les casseroles, et les plats contenant des aliments séchés qui ont reposé pendant quelque temps.	Pre-wash Pre-wash(50 °C) Wash (55 °C) Wash (50 °C) Rinse Rinse (68 °C) Drying	18g	100	0.47	14.5	★
 Normal <small>(*AHAM DW-1-2005)</small>	Pour les charges normalement sales, telles que les chaudrons, les assiettes, les verres et les plats peu sales. Cycle quotidien standard.	Pre-wash Pre-wash Wash (52 °C) Rinse Rinse (65 °C) Drying	18g	110	0.38	10.8	★
 Light	Pour les charges légèrement sales, telles que des assiettes, des verres, des bols et des casseroles légèrement sales.	Pre-wash Pre-wash (50 °C) Wash (50 °C) Rinse Rinse (60 °C) Drying	18g	75	0.32	12	★
 Miniparty	Pour les charges légèrement sales, telles que les verres, les cristaux et la Chine fine.	Wash(45 °C) Rinse Rinse(50 °C)	15 g.	20	0.22	7	★
 Rinse	Utilisez pour rincer des lunettes et de l'argenterie qui ne sera pas lavé tout de suite.	Pre-wash Main-wash	/	24	0.02	5	
 Speed	Un lavage plus court pour les charges peu sales qui n'ont pas besoin d'être séchées.	Pre-wash Pre-wash(50 °C) Wash (50 °C) Rinse Rinse(55 °C)	15 g.	45	0.29	12	★
 Soak	Pour rincer les plats que vous prévoyez de laver plus tard ce jour-là.	Pre-wash	/	10	0.01	2.5	

### METTRE L'APPAREIL EN MARCHÉ

#### Démarrage d'un cycle de lavage...

Sortez le panier (voir la section intitulée Chargement du lave-vaisselle). Versez le détergent et insérez la fiche dans la prise. L'alimentation en électricité est 120V/60 Hz.

Assurez-vous que l'alimentation en eau est ouverte à pression maximale.

- Appuyez sur le bouton du programme pour sélectionner le programme dont vous avez besoin.
- **lourds->Normal->Vitesse**
- Appuyez ensuite sur le bouton Start/Reset et le lave-vaisselle se met en marche.

**REMARQUE :** Lorsque vous appuyez sur le bouton Démarrer / Pause pour faire une pause pendant le lavage, le temps d'affichage cessera de clignoter et le programme s'arrêtera et restera dans ce cycle jusqu'à ce que vous le redémarrerez.



# Mode d'emploi

## COMMENT LANCER UN PROGRAMME DE LAVAGE

### CHANGEMENT DU PROGRAMME

**Prémisse** - Vous pouvez modifier le programme de lavage, lorsque le lave-vaisselle fonctionne seulement pour une courte période. Sinon, le détergent peut-être déjà été communiqué et l'appareil peut-être déjà vidé l'eau de lavage. Si tel est le cas, le distributeur de détergent doit être rempli (voir la section intitulée «comblé le détergent»).

Pour changer le programme de lavage, appuyez sur le bouton de programme pendant plus de trois secondes et la machine sera en mode veille, vous pouvez modifier le programme au réglage de cycle désiré (voir la section intitulée Démarrer un cycle de lavage ...)

**REMARQUE :** Si vous ouvrez la porte lors du lavage, la machine s'arrêtera. Lorsque vous fermez la porte, appuyez sur le bouton de démarrage / pause r.

Les indicateurs lumineux montrent l'état du lave-vaisselle :

- a) Tous les indicateurs éteints -----En attente
- b) Pas d'indicateur lumineux clignotant -----Fonctionnement interrompu
- c) Indicateur lumineux clignotant-----En marche

### VOUS AVEZ OUBLIÉ UN ARTICLE?

**Un article oublié peut être ajouté à n'importe quel moment avant l'ouverture du distributeur de détergent.**

- 1 Appuyez sur le bouton Start/Reset pour interrompre le cycle.
- 2 Entrouvrez la porte pour arrêter le lavage.
- 3 Après que les gicleurs cessent de fonctionner, vous pouvez ouvrir la porte complètement.
- 4 Ajoutez les articles oubliés.
- 5 Fermez la porte.
- 6 Appuyez sur le bouton Start/Reset, le fonctionnement du lave-vaisselle reprendra au bout de 10 secondes.

Lorsque le cycle de travail est terminé, le buzzer du lave-vaisselle sonnera 8 secondes puis arrête. Éteignez l'appareil à l'aide du bouton ON / OFF, fermez l'alimentation en eau et ouvrez la porte du lave-vaisselle.

Attendez quelques minutes avant de décharger le lave-vaisselle pour éviter de manipuler la vaisselle et les ustensiles alors qu'ils sont encore chauds et plus sensibles aux bris. Ils vont également sécher mieux.

Étant donné que l'appareil est en mode veille, il s'éteindra automatiquement après 30 minutes sans aucune opération

#### • Éteignez le lave-vaisselle

Tous les indicateurs lumineux sont éteints!

- 1.Éteignez le lave-vaisselle en appuyant sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT).
- 2.Fermez l'alimentation en eau au niveau du robinet!

#### • Ouvrez la porte prudemment.

Les plats chauds sont vulnérables aux chocs. Il faut laisser refroidir la vaisselle pendant 15 minutes avant de la sortir du lave-vaisselle. Ouvrez la porte du lave-vaisselle, laissez-la entr'ouverte et attendez quelques minutes avant de sortir la vaisselle. Elle pourra ainsi refroidir et mieux sécher.

#### • Vider le lave-vaisselle

Il est normal que l'intérieur du lave-vaisselle soit mouillé.



## AVERTISSEMENT

Il est dangereux d'ouvrir la porte du lave-vaisselle pendant le lavage, parce que l'eau chaude pourrait vous échauder.

### À LA FIN DU CYCLE DE LAVAGE



# Notice d'installation

## PRÉPARATION EN VUE DE L'INSTALLATION

Le lave-vaisselle devrait être installé à proximité des tuyaux d'admission et de drainage existants et du cordon d'alimentation. Le côté de l'armoire de l'évier qui facilite le raccordement des tuyaux de drainage du lave-vaisselle doit être choisi.

## POSITIONNEMENT DE L'APPAREIL

Positionnez l'appareil à l'endroit désiré sur le comptoir. Assurez-vous que l'appareil est de niveau et assez proche des branchements électriques et d'eau.

## CONCERNANT LE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

### **AVERTISSEMENT**

Pour votre propre sécurité :

- N'UTILISEZ PAS DE RALLONGE OU DE FICHE D'ADAPTATION AVEC CET APPAREIL.
- SOUS AUCUN PRÉTEXTE, VOUS NE DEVEZ COUPER OU ENLEVER LA TROISIÈME BROCHE (MISE À LA TERRE) DE LA FICHE DU CORDON ÉLECTRIQUE.

### **EXIGENCES ÉLECTRIQUES**

Veuillez consulter l'étiquette signalétique du lave-vaisselle afin de connaître la tension requise et branchez le lave-vaisselle sur l'alimentation électrique appropriée. Utilisez un fusible de 15 ampères à fusion lente ou le disjoncteur recommandé, et prévoyez un circuit séparé qui ne dessert que cet appareil.

### **RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE**

Assurez-vous que la fréquence et la tension de l'alimentation correspondent à celles qui figurent sur la plaque signalétique. Ne branchez la fiche que sur une prise électrique qui est mise à la terre correctement. Si la prise électrique sur laquelle l'appareil doit être branché ne convient pas à la fiche :

- Faites remplacer la prise par un professionnel qualifié.
- Évitez d'utiliser des adaptateurs, parce qu'ils pourraient créer une surchauffe et des brûlures.

### **AVERTISSEMENT**

Assurez-vous qu'une mise à la terre correcte est présente avant l'utilisation!

### **DIRECTIVES RELATIVES À LA MISE À LA TERRE**

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défaillance ou de panne, la mise à la terre réduira le risque de choc électrique en fournissant au courant électrique un chemin de moindre résistance. Cet appareil est doté d'un cordon muni d'un conducteur de mise à la terre de l'équipement et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée installée et mise à la terre conformément à l'ensemble des codes et des ordonnances locaux.

### **AVERTISSEMENT**

- Une mauvaise connexion du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de choc électrique.
- Consultez un électricien ou un représentant de l'entretien qualifié si vous n'êtes pas sûr si votre appareil est mis à la terre correctement.
- Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil. Si elle ne peut être insérée dans la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.



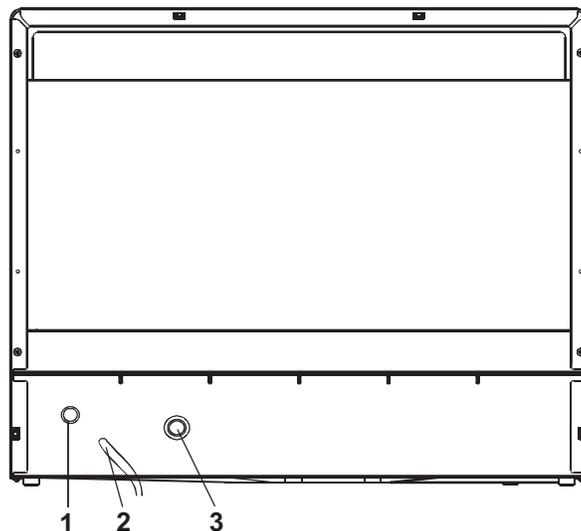
# Notice d'installation

## RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

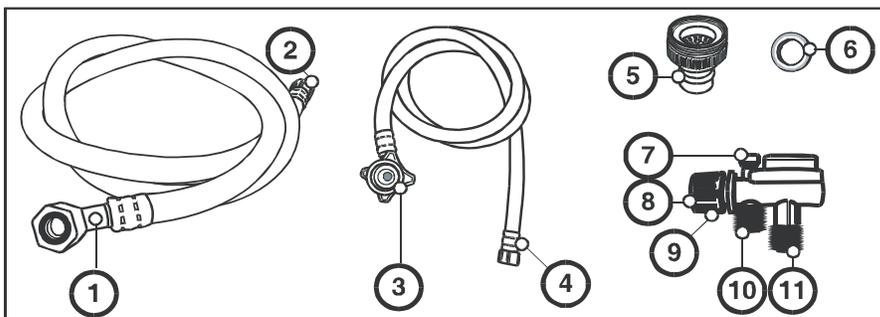
Arrière du lave-vaisselle :

Vue arrière

1. Orifice de drainage
2. Cordon d'alimentation
3. Orifice d'admission



Votre lave-vaisselle est doté d'un raccord à branchement rapide (comprend l'admission et le tuyau de drainage). L'adaptateur de robinet doit être installé sur le robinet avant de pouvoir raccorder le lave-vaisselle. Cet adaptateur est inclus dans votre lave-vaisselle. L'adaptateur de robinet est compatible avec les robinets, que les raccords de robinet soient mâles (filetés à l'extérieur) ou femelles (filetés à l'intérieur).



### RACCORD À BRANCHEMENT RAPIDE

#### Tuyau de drainage

1. Raccord de l'orifice de drainage
2. Raccord à branchement rapide

#### Tuyau d'admission

3. Raccord de l'orifice d'admission
4. Raccord à branchement rapide

#### Adaptateur de robinet

5. Adaptateur de robinet
6. Rondelle du robinet

#### Branchement rapide

7. Soupape de surpression
8. Raccord d'adaptateur de robinet
9. Bague de blocage
10. Raccord du tuyau d'admission
11. Raccord du tuyau de drainage

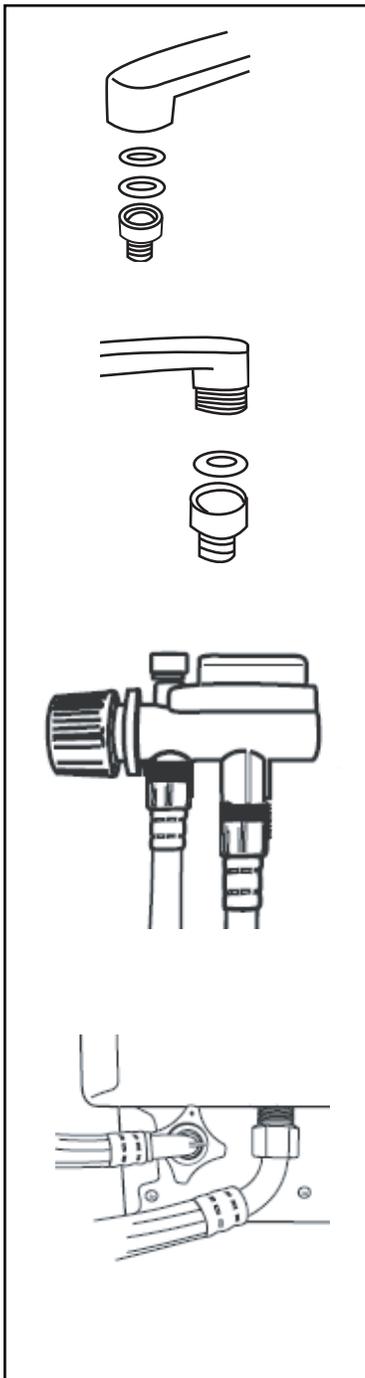
## ⚠ AVERTISSEMENT

Afin que l'eau ne reste pas dans le tuyau d'admission, fermez le robinet après l'utilisation.



# Notice d'installation

## RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE (suite)



1. Vissez l'adaptateur de robinet sur (ou dans) le robinet. Vérifiez la présence de fuites (au besoin, utilisez du ruban de téflon pour les éliminer).
2. Branchez le raccord à six côtés du tuyau de drainage au connecteur de l'orifice de drainage, qui se trouve à l'arrière du coffre du lave-vaisselle. Ne serrez pas trop (pour ne pas endommager le filetage).
3. Branchez le raccord à six côtés du tuyau de drainage au connecteur de l'orifice d'admission, qui se trouve à l'arrière du coffre du lave-vaisselle. Ne serrez pas trop (pour ne pas endommager le filetage).
4. Branchez le raccord circulaire du tuyau de drainage sur la connexion mâle plus longue (inférieure) du raccord à branchement rapide.
5. Branchez le raccord circulaire du tuyau d'admission sur la connexion mâle plus longue (inférieure) du raccord à branchement rapide.
6. Fixez le raccord à branchement rapide sur l'adaptateur de robinet, en tirant sur la bague de blocage qui se trouve sur le raccord à branchement rapide tout en poussant le raccord à branchement rapide vers le haut, sur l'adaptateur de robinet.
7. Lorsque le raccord à branchement rapide s'enclenche sur l'adaptateur de robinet, relâchez la bague de verrouillage. Assurez-vous que le raccordement est solide.
8. Ouvrez lentement le robinet d'eau chaude et vérifiez si l'un des raccordements de tuyaux fuit. Si vous décelez des fuites, fermez immédiatement l'alimentation et réparez les raccords des tuyaux.

### ⚠ IMPORTANT

1. Une fois que vous avez ouvert la conduite d'alimentation en eau (même si vous la fermez immédiatement après), le tuyau d'admission est sous pression.
2. Pour purger la pression de l'eau dans le tuyau d'admission, assurez-vous que le robinet est fermé, puis appuyez sur le bouton de surpression rouge situé sur le raccord à branchement rapide et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'eau cesse de couler.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Si la pression de l'eau n'est pas purgée avant de débrancher le raccord à branchement rapide du robinet, cela entraînera un jet d'eau de contrepression. L'eau expulsée peut être très chaude et vous brûler ou vous échauder gravement.

### ⚠ DANGER

Ne laissez pas les enfants débrancher le lave-vaisselle. Il est important de toujours bien surveiller les enfants autour des appareils électroménagers.

**REMARQUE :** L'eau dure aura un effet négatif sur la performance du lavage de votre lave-vaisselle. L'eau dure contribue également à des dépôts d'hydroxyde de calcium (pellicule blanche) ou de tartres sur la surface en acier inoxydable de la cuve et de l'élément chauffant du lave-vaisselle, situé dans le puisard sous la grille amovible du filtre. Pour contribuer à minimiser ces problèmes, il est recommandé de faire fonctionner le lave-vaisselle à vide en utilisant 1 tasse de vinaigre blanc une fois par semaine.

### DÉCONNEXION DU LAVE-VAISSELLE

1. Fermez le robinet pour couper l'eau.
2. Débranchez le cordon d'alimentation.
3. Libérez la pression de l'eau.
4. Tirez sur la bague de branchement rapide.



# Notice d'installation

## DÉMARRAGE DU LAVE-VAISSELLE

Les éléments suivants doivent être vérifiés avant de démarrer le lave-vaisselle :

- 1** Le lave-vaisselle est de niveau et fixé correctement
- 2** Le robinet d'admission du lave-vaisselle est ouvert
- 3** Y a-t-il une fuite au niveau du raccordement des conduites?
- 4** Les fils sont bien serrés
- 5** L'appareil est allumé
- 6** Assurez-vous que les tuyaux d'admission et de drainage ne sont pas tordus
- 7** L'ensemble des matériaux d'emballage et des textes imprimés amovibles doivent être sortis du lave-vaisselle

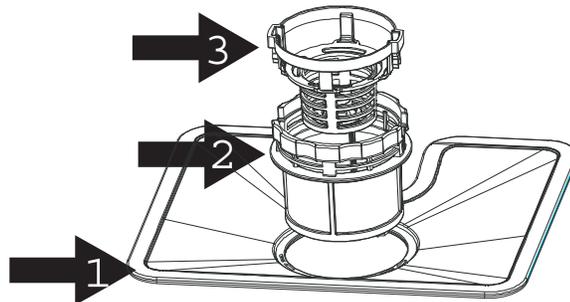


## Entretien

### SYSTÈME DE FILTRATION

Le filtre empêche les grosses particules d'aliments ou d'autres objets de pénétrer dans la pompe.

Le système de filtration comprend un filtre grossier, un filtre plat (principal) et un filtre fin.



#### Filtre principal **1**

Les particules d'aliments et de débris piégées par ce filtre sont pulvérisées par un jet spécial provenant du gicleur et envoyées dans le drain.

#### Filtre fin **2**

Ce filtre retient les particules d'aliments et de débris dans le puisard et les empêche de se redéposer sur la vaisselle pendant un cycle de lavage.

#### Filtre grossier **3**

Les articles plus gros, tels que des morceaux d'os ou de verre, qui pourraient bloquer le drain sont piégés dans le filtre grossier. Pour enlever les articles piégés par le filtre, il suffit de serrer doucement la poignée située sur le dessus de ce filtre et de le sortir.

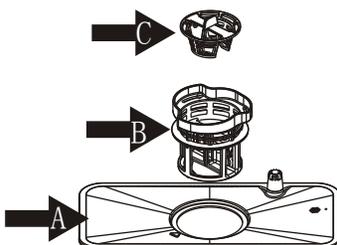
#### ASSEMBLAGE DU FILTRE

Ce filtre enlève de façon efficace les particules de l'eau de lavage, ce qui permet de la recycler lors d'un cycle. Pour obtenir la meilleure performance et les meilleurs résultats, l'assemblage du filtre doit être nettoyé régulièrement. Pour cette raison, il est recommandé d'enlever les grosses particules de nourriture piégées dans le filtre après chaque cycle de lavage, en rinçant le filtre et le récipient à l'eau courante. Pour enlever l'assemblage du filtre, tirez sur la poignée du récipient pour le soulever.

## SYSTÈME DE FILTRATION (suite)

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne faites jamais fonctionner le lave-vaisselle si les filtres ne sont pas en place.
- Le lave-vaisselle ne doit jamais être utilisé sans les filtres.
- Si les filtres sont mal replacés, cela pourrait réduire la performance de l'appareil et endommager la vaisselle et les ustensiles.



**Étape 1.** contre rotation de l'ensemble de filtre (A, B et C), puis soulevez-le.

**Étape 2.** soulevez B et C de A

**Étape 3.** Soulevez le filtre principal.

**REMARQUE :** Si vous suivez les étapes séquentiellement de 1 à 3, vous enlevez le système de filtration; si vous le faites de 3 à 1, vous remettez le système de filtration.

- Après chaque utilisation du lave-vaisselle, inspectez les filtres pour vous assurer qu'ils ne sont pas bloqués.
- En dévissant le filtre grossier, vous pouvez enlever le système de filtration. Enlevez les résidus de nourriture et nettoyez les filtres à l'eau courante.
- L'assemblage du filtre doit être nettoyé une fois par semaine.

### NETTOYAGE DU FILTRE

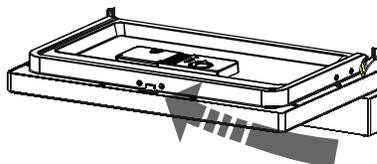
Pour nettoyer le filtre grossier et le filtre fin, utilisez une brosse de nettoyage. Réassemblez les pièces du filtre et réinsérez tout l'assemblage dans le lave-vaisselle, en le positionnant correctement et en appuyant dessus vers le bas.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lorsque vous nettoyez le filtre, manipulez-le prudemment. Si vous ne le faites pas, les filtres pourraient être endommagés et la performance du lave-vaisselle réduite.

## ENTRETIEN DU LAVE-VAISSELLE

Le panneau de commande peut être nettoyé au moyen d'un chiffon légèrement humide et séché à fond. Pour l'extérieur, utilisez une cire de polissage pour électroménagers de bonne qualité. N'utilisez jamais d'objets pointus ou tranchants, de tampons de récurage ou de nettoyeurs puissants sur aucune partie du lave-vaisselle.



### NETTOYAGE DE LA PORTE

Pour nettoyer le pourtour de la porte, n'utilisez qu'un chiffon doux humide. Pour empêcher que l'eau pénètre dans le verrou de la porte et les composants électroniques, n'utilisez jamais de nettoyant à pulvériser.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- N'utilisez jamais de nettoyant à pulvériser sur le panneau de la porte, car cela pourrait endommager le verrou de la porte et les composants électroniques.
- Les agents abrasifs et certaines sortes d'essuie-tout ne doivent pas être utilisés en raison du risque d'érafler la surface en acier inoxydable ou de la tacher.



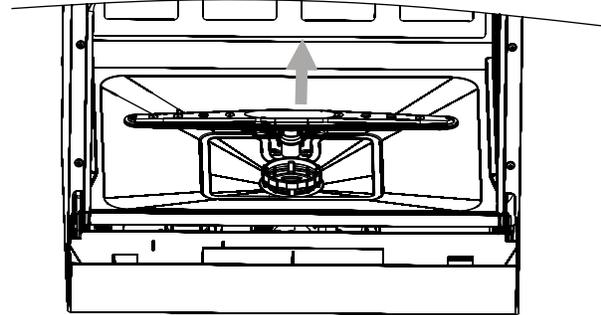
## Entretien

### ENTRETIEN DU LAVE-VAISSELLE (suite)

#### NETTOYAGE DES GICLEURS

Les gicleurs peuvent être enlevés facilement pour un nettoyage périodique des bases, afin d'empêcher le blocage possible. Lavez-les à l'eau courante et remettez-les prudemment en place à la bonne position, en vous assurant que leur mouvement rotatif n'est pas bloqué.

Prenez le gicleur au centre et tirez vers le haut pour l'enlever. Lavez les gicleurs sous un jet d'eau courante, puis remettez-les prudemment en place. Après le remontage, assurez-vous que les gicleurs tournent librement.



#### COMMENT ENTREtenir VOTRE LAVE-VAISSELLE

- **Après chaque lavage**

Fermez l'alimentation en eau de l'appareil et laissez la porte légèrement ouverte afin de ne pas piéger l'humidité et les odeurs à l'intérieur.

- **Débranchez l'appareil**

Avant de nettoyer l'appareil ou de l'entretenir, débranchez-le toujours de la prise.

- **Aucun solvant ni nettoyant abrasif**

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc du lave-vaisselle, n'utilisez pas de solvants ou de nettoyants abrasifs. N'utilisez qu'un chiffon et de l'eau chaude savonneuse. Pour enlever les taches de la surface intérieure, utilisez un chiffon humecté d'eau avec un peu de vinaigre, ou un produit de nettoyage conçu spécifiquement pour le lave-vaisselle.

- **Lorsqu'il ne sert pas**

Il est recommandé d'exécuter un cycle de nettoyage alors que le lave-vaisselle est vide avant de le débrancher. Fermez l'alimentation en eau et laissez la porte de l'appareil légèrement ouverte. Cela aidera les joints d'étanchéité de la porte à durer plus longtemps et empêchera la formation d'odeurs dans l'appareil.

- **Joints d'étanchéité**

Un des facteurs qui causent la formation d'odeurs dans le lave-vaisselle est le fait que des aliments restent piégés dans les joints d'étanchéité. Un nettoyage périodique au moyen d'une éponge humide empêchera ce phénomène.

# Dépannage

Il peut arriver qu'un problème mineur se produise qui ne nécessite pas d'appel de service. Consultez ce guide de dépannage pour trouver une solution possible. Si l'appareil continue de mal fonctionner, appelez un atelier de réparation autorisé ou le numéro sans frais de Danby, au **1-800-263-2629**, pour obtenir de l'assistance.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
<b>Le lave-vaisselle ne fonctionne pas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fusible grillé ou disjoncteur déclenché.</li> <li>• L'alimentation en électricité n'est pas allumée.</li> <li>• La pression d'eau est faible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur.</li> <li>• Assurez-vous que le lave-vaisselle est allumé et que la porte est fermée. Branchez le cordon correctement.</li> <li>• Assurez-vous que l'alimentation en eau est branchée et que l'eau est ouverte.</li> </ul>
<b>La pompe de drainage ne s'arrête pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débordement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le système est conçu pour détecter un débordement. Lorsque c'est le cas, il arrête la pompe de circulation et démarre la pompe de drainage. Retirez le bouchon de caoutchouc à partir du conteneur et de drainer l'eau hors puis mettre le bouchon en caoutchouc arrière.</li> </ul>
<b>Bruit</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certains sons sont normaux.</li> <li>• Ustensiles mal mis dans le panier / quelque chose a tombé dans le panier.</li> <li>• Le moteur bourdonne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sons provenant du déchetage des aliments mous et de l'ouverture du distributeur de détergent.</li> <li>• Assurez-vous que tout est bien fixé dans le lave-vaisselle.</li> <li>• Si vous ne l'utilisez pas souvent, il est possible que le détergent bourdonne - n'oubliez pas de remplir et de drainer l'appareil toutes les semaines afin que les joints d'étanchéité restent humides.</li> </ul>
<b>Mousse dans la cuve.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mauvais détergent.</li> <li>• Agent de rinçage renversé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour éviter la formation de mousse, n'utilisez que du détergent pour lave-vaisselle. En cas de présence de mousse, ouvrez la porte et laissez la mousse s'évaporer.</li> <li>• Essuyez toujours immédiatement l'agent de rinçage renversé.</li> </ul>
<b>La vaisselle ne sèche pas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le distributeur d'agent de rinçage est vide.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le distributeur d'agent de rinçage est plein.</li> </ul>
<b>Les assiettes et la cutellerie ne sont pas propres (taches et pellicules)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mauvais programme sélectionné/exécuté.</li> <li>• Mauvais chargement du panier.</li> <li>• Eau extrêmement dure.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionnez un programme plus puissant.</li> <li>• Assurez-vous que le distributeur de détergent et le gicleurs ne sont pas bloqués par de grandes assiettes.</li> <li>• Enlevez tous les ustensiles en métal du lave-vaisselle</li> </ul>
<b>Il reste du détergent dans le distributeur de détergent</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La vaisselle bloque le distributeur de détergent.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rechargez correctement la vaisselle.</li> </ul>
<b>Eau dans le fond de la cuve</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela est normal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une petite quantité d'eau propre autour de l'orifice de sortie au fond de la cuve, à l'arrière, maintient la lubrification du joint hydraulique.</li> </ul>
<b>La pompe ne vide pas la cuve</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le drain est bloqué.</li> <li>• Le moteur de la pompe est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que l'évier de cuisine se vide correctement. Si le lave-vaisselle se vide dans un broyeur de déchets, faites fonctionner celui-ci jusqu'à ce qu'il soit vide.</li> <li>• Faites-le vérifier par un technicien qualifié.</li> </ul>
<b>Le lave-vaisselle fuit/émet de la vapeur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Distributeur trop plein ou agent de rinçage renversé.</li> <li>• Le lave-vaisselle n'est pas de niveau.</li> <li>• La vapeur est normale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous de ne pas trop remplir le distributeur d'agent de rinçage. L'agent de rinçage renversé pourrait causer une formation excessive de mousse entraînant un débordement. Essuyez tous les renversements au moyen d'un chiffon humide.</li> <li>• Assurez-vous que le lave-vaisselle est de niveau.</li> <li>• L'émission de vapeur par le loquet de la porte est normale lors du séchage et du drainage de l'eau.</li> </ul>